叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳;
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 关于小红母鸡的一切(all About The Little Small Red Hen) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

关于小红母鸡的一切(All About the Little Small Red Hen)
第1/1页

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

: : [ɔːl] [ə'baʊt] : :
: : All About : :
: : 全部 关于 : :

::关于::

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen] [[ˌtuː'tuː]]
The Little Small Red Hen [2]
这 小的 小的 红色的 母鸡 [2]

小红母鸡[2]

: : ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] : :
: : DEDICATED TO : :
: : 投入的 到 : :

谨以此献给：

[ðə; ði] ['naɪsɪst] [tʃaɪld] [ɪn]
THE NICEST CHILD IN
这 最友善的 孩子 在

最可爱的孩子

[ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] ,
THE WHOLE WORLD ,
这 所有的 世界 ,

全世界，

['prɪntɪd] [ɪn][juː] . [es] . [ə; eɪ] . [[θriː]] [[fɔːr]] [[faɪv]]
Printed in U . S . A . [3] [4] [5]
打印 在 U . S . 一个 . [3] [4] [5]

美国印刷[3][4][5]

[ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen] .
All About the Little Small Red Hen .
全部 关于 这 小的 小的 红色的 母鸡 .

关于小红母鸡的一切。

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][dʒɒn][biː] . [gru'ɛl] .
Illustrated by John B . Gruelle .
插图 经过 约翰 B . 格鲁埃尔 .

由约翰·B·格鲁埃尔绘制插图。

[njuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

['kʌpəlz] & ['liːɔn] ['kʌmpəni] . [[sɪks]]
CUPPLES & LEON COMPANY . [6]
杯 & 莱昂 公司 . [6]

CUPPLES & LEON 公司。[6]

[ðə; ði] [ɔːl] [ə'baʊt] ['sɪəriːz]
The All About Series
这 全部 关于 系列

《关于一切》系列

[praɪs] [pə(r)] ['vɒljuːm] , - [sents]
Price per volume , 35 Cents
价格 每 体积 , - 分

单价，每单位35美分

" [ɔːl] [ə'baʊt] ['piːtə(r)] ['ræbɪt] , " [baɪ] ['biːətrɪks] ['pɒtə(r)] .
" ALL ABOUT PETER RABBIT , " By Beatrix Potter .
" 全部 关于 彼得 兔子 , " 经过 比阿特丽克斯 波特 .

《彼得兔的故事》，作者：比阿特丽克斯·波特。

['piktʃəd] [baɪ] [dɪk] ['hɑːtli] [ænd; ənd] [el] . ['kɜːbi] - ['pærɪʃ] .
Pictured by Dick Hartley and L . Kirby - Parrish .
如图所示 经过 迪克 哈特利 和 L . 柯比 - 教区 .

照片由迪克·哈特利和L·柯比-帕里什拍摄。

" [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θriː] [beəz] .
" ALL ABOUT THE THREE BEARS .
" 全部 关于 这 三 熊 .

《关于三只熊的一切》。

" ['piktʃəd] [baɪ] [dɪk] ['hɑːtli] [ænd; ənd] [el] . ['kɜːbi] - ['pærɪʃ] .
" Pictured by Dick Hartley and L . Kirby - Parrish .
" 如图所示 经过 迪克 哈特利 和 L . 柯比 - 教区 .

"由迪克·哈特利和L·柯比-帕里什拍摄。"

" [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] [pɪgz] .
" ALL ABOUT THE THREE LITTLE PIGS .
" 全部 关于 这 三 小的 猪 .

《关于三只小猪的一切》。

" ['piktʃəd] [baɪ] [dɪk] ['hɑːtli] [ænd; ənd] [el] . ['kɜːbi] - ['pærɪʃ] .
" Pictured by Dick Hartley and L . Kirby - Parrish .
" 如图所示 经过 迪克 哈特利 和 L . 柯比 - 教区 .

"由迪克·哈特利和L·柯比-帕里什拍摄。"

" [ɔːl] [ə'baʊt] ['mʌðə(r)] [guːs] .
" ALL ABOUT MOTHER GOOSE .
" 全部 关于 母亲 鹅 .

《关于鹅妈妈的一切》。

" ['piktʃəd] [baɪ] [dʒɒn] [biː] . [gru'ɛl] .
" Pictured by John B . Gruelle .
" 如图所示 经过 约翰 B . 格鲁埃尔 .

"照片由约翰·B·格鲁埃尔拍摄。"

" [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌsɪndə'relə] .
" ALL ABOUT CINDERELLA .
" 全部 关于 灰姑娘 .

《关于灰姑娘的一切》。

" ['piktʃəd] [baɪ] [dʒɒn] [biː] . [gru'ɛl] .
" Pictured by John B . Gruelle .
" 如图所示 经过 约翰 B . 格鲁埃尔 .

"照片由约翰·B·格鲁埃尔拍摄。"

" [ɔːl] [ə'baʊt] ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] .
" ALL ABOUT LITTLE RED RIDING HOOD .
" 全部 关于 小的 红色的 骑术 兜帽 .

《关于小红帽的一切》。

" ['piktʃəd] [baɪ][dʒɒn][biː] . [gru'ɛl] .
" Pictured by John B . Gruelle .
" 如图所示 经过 约翰 B . 格鲁埃尔 .

“照片由约翰·B·格鲁埃尔拍摄。”

" [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen] .
" ALL ABOUT THE LITTLE SMALL RED HEN .
" 全部 关于 这 小的 小的 红色的 母鸡 .

“关于那只小红母鸡的一切。”

" ['piktʃəd] [baɪ][dʒɒn][biː] . [gru'ɛl] .
" Pictured by John B . Gruelle .
" 如图所示 经过 约翰 B . 格鲁埃尔 .

“照片由约翰·B·格鲁埃尔拍摄。”

" [ɔːl] [ə'baʊt] ['lɪt(ə)l] [blæk] ['sæmbəʊ] .
" ALL ABOUT LITTLE BLACK SAMBO .
" 全部 关于 小的 黑色的 桑博 .

“关于小黑桑博的一切。”

" ['piktʃəd] [baɪ][dʒɒn][biː] . [gru'ɛl] .
" Pictured by John B . Gruelle .
" 如图所示 经过 约翰 B . 格鲁埃尔 .

“照片由约翰·B·格鲁埃尔拍摄。”

" [ɔːl] [ə'baʊt] ['hænsəl] [ænd; ənd] ['grɛθəl] .
" ALL ABOUT HANSEL AND GRETHEL .
" 全部 关于 汉塞尔 和 格雷特尔 .

“关于汉塞尔与格蕾特的一切。”

" ['piktʃəd] [baɪ][dʒɒn][biː] . [gru'ɛl] .
" Pictured by John B . Gruelle .
" 如图所示 经过 约翰 B . 格鲁埃尔 .

“照片由约翰·B·格鲁埃尔拍摄。”

" [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] ['krɪsməs] .
" ALL ABOUT THE NIGHT BEFORE CHRISTMAS .
" 全部 关于 这 夜晚 前 圣诞节 .

《关于圣诞前夜的一切》。

" ['piktʃəd] [baɪ]['glædɪs] [hɔːl] .
" Pictured by Gladys Hall .
" 如图所示 经过 格拉迪斯 大厅 .

照片由格拉迪斯·霍尔拍摄。

['kʌpəlz] & ['liːɔn] ['kʌmpəni] [njuː] [jɔːk]
CUPPLES & LEON COMPANY New York
杯 & 莱昂 公司 新的 约克

CUPPLES & LEON 公司 纽约

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ] ['kʌpəlz] & ['liːɔn] ['kʌmpəni]
Copyright , 1917 , by Cupples & Leon Company
版权 , - , 经过 杯状物 & 莱昂 公司

版权所有，1917 年，Cupples & Leon 公司

[ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen] [['sɛvən]]
All About the Little Small Red Hen [7]
全部 关于 这 小的 小的 红色的 母鸡 [7]

关于小红母鸡的一切[7]

[wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] ,
Once upon a time ,
一次 之上 一个 时间 ,

曾几何时，

[ðəʊ] [ai][kænt] [seɪ] [ɪg'zæktli] [wen] ,
Though I can't say exactly when ,
尽管 我 不能 说 确切地 什么时候 ,

虽然我无法确切地说出时间，

[ðeə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] , [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
There lived , away in the country ,
那里 居住地 , 离开 在 这 国家 ,

住在乡下的那个地方，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen] . [[eit]]
A Little Small Red Hen . [8]
一个 小的 小的 红色的 母鸡 . [8]

一只小红母鸡。[8]

[ʃiː; ʃi][wɔː(r)][ə; eɪ][naɪs]['lɪt(ə)l]['eɪprən] ,
She wore a nice little apron ,
她 穿着 一个 好的 小的 围裙 ,

她穿着一条漂亮的小围裙，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sʌnbɒnɪt] [tuː] ,
And a little sunbonnet too ,
和 一个 小的 遮阳帽 也 ,

还有一顶小遮阳帽。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wɔːkt] [pɪkɪti] - ,
And she walked picketty pecketty ,
和 她 步行 皮克蒂 - ,

她走得很慢，

[æz; əz]['lɪt(ə)l] [henz] ['ɔːlweɪz] [duː; də] . [[naɪn]] [-] [-]
As little Hens always do . [9] [10] [11]
作为 小的 母鸡 总是 做 . [9] [-] [-]

就像小母鸡总是做的那样。[9][10][11]

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][laɪf] ,
She had lived the whole of her little life ,
她 有 居住地 这 所有的 的 她 小的 生活 ,

她短暂的一生就这样过去了。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['lɪt(ə)l] [haʊs] ; [ˌaɪ 'tiː] [stʊd]
In the same little house ; it stood
在 这 相同的 小的 房子 ; 它 站立

就在同一间小屋里；它矗立着

[ɔːl] [baɪ][ɪt'self] , [ɪn][ə; eɪ] ['ləʊnli] [spɒt] ,
All by itself , in a lonely spot ,
全部 经过 本身 , 在 一个 孤独 点 ,

独自一人，在一个偏僻的地方，

[dʒʌst][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wʊd] . [-]
Just at the edge of a wood . [12]
只是 在 这 边缘 的 一个 木头 . [-]

就在树林边缘。[12]

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [snʌg] [ænd; ənd]['kəʊzi][ænd; ənd] [wɔːm] ,
It was very snug and cosy and warm ,
它 曾是 非常 舒适 和 舒适 和 温暖的 ,

它非常舒适、温馨、温暖。

[ænd; ənd][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ['wʌznt] [bɪg] ,
And the garden wasn't big ,
和 这 花园 不是 大的 ,

花园并不大。

[bʌt; bət][dʒʌst] [wɒt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen]
But just what a Little Small Red Hen
但 只是 什么 一个 小的 小的 红色的 母鸡

但是，这只小小的红母鸡究竟是怎样一番景象呢？

[kʊd; kəd] ['naɪsli] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][dɪg] .
Could nicely manage to dig .
可以 很好 管理 到 挖 .

完全可以挖。

[ænd; ənd][wʌns][ə'pɒn][ə; eɪ][taɪm] —
And once upon a time —
和 一次 之上 一个 时间 —

很久很久以前——

[dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
Just the same time , of course ,
只是 这 相同的 时间 , 的 课程 ,

当然，与此同时，

[ðeə(r)]['ɔːlsəʊ][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] ['wɪkɪd] [əʊld][fɒks]
There also lived a Wicked Old Fox
那里 还 居住地 一个 邪恶 老的 狐狸

那里还住着一只邪恶的老狐狸。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [hiːθ] [ænd; ənd] [gɔːs] . [-]
Among the heath and gorse . [13]
之中 这 希思 和 金雀花 . [-]

在石楠和金雀花丛中。[13]

['saɪləntli] , ['slaɪli] , [hiː; hi] [krept] [raʊnd] [ðə; ði] ['fiːldz] ,
Silently , slyly , he crept round the fields ,
默默 , 狡猾地 , 他 悄悄地爬 圆形的 这 字段 ,

他悄无声息地、鬼鬼祟祟地绕着田野走去，

['stiːlɪŋ] [giːs] [ænd; ənd] [dʌks] [ænd; ənd] [kɒks] ,
Stealing geese and ducks and cocks ,
偷窃 鹅 和 鸭子 和 公鸡 ,

偷鹅、鸭和公鸡，

[drest] [ɪn][ə; eɪ][hæt][ænd; ənd] [lɒŋ] [greɪt] [kəʊt] ,
Dressed in a hat and long great coat ,
穿着 在 一个 帽子 和 长的 伟大的 外套 ,

他头戴帽子，身穿长款大衣，

[ðɪs] ['wɪkɪd] , ['kʌnɪŋ] [əʊld][fɒks] .
This wicked , cunning old Fox .
这 邪恶 , 狡猾 老的 狐狸 .

这只狡猾邪恶的老狐狸。

[hɪz; ɪz] [haʊs] [wɒz; wəz] [pɜːtʃt] [ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] ,
His house was perched on top of the hill ,
他的 房子 曾是 栖息 在 顶部 的 这 爬坡道 ,

他的房子坐落在山顶上，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [rɒk] [ænd; ənd] [stəʊn] ;
It was made of rock and stone ;
它 曾是 制成 的 岩石 和 石头 ;

它由岩石和石头建成；

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] , [əʊld]['mʌðə(r)][fɒks] ,
He and his wife , old Mother Fox ,
他 和 他的 妻子 , 老的 母亲 狐狸 ,

他和他的妻子，老狐狸妈妈，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)][ɔːl][ə'ləʊn] . [-]
They lived there all alone . [14]
他们 居住地 那里 全部 独自的 . [-]

他们独自生活在那里。[14]

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɑːdʒ] [ænd; ənd][dæmp][ænd; ənd] ['drɑːfti] ,
It was large and damp and draughty ,
它 曾是 大的 和 潮湿 和 通风的 ,

它又大又潮湿，还漏风。

['ʌgli] [ænd; ənd][kəʊld][ænd; ənd][beə(r)] ;
Ugly and cold and bare ;
丑陋的 和 寒冷的 和 裸 ;

丑陋、寒冷、荒凉；

[ə; eɪ]['taɪdi]['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen]
A tidy Little Small Red Hen
一个 整齐的 小的 小的 红色的 母鸡

一只整洁的小红母鸡

[wʊd] ['nevə(r)][biː; bi] ['hæpi] [ðeə(r)] .
Would never be happy there .
会 绝不 是 快乐的 那里 .

我永远不会在那里感到快乐。

[naʊ] , [ðə; ði] ['wɪkɪd] [əʊld][fɒks][hæd; həd]['ɒf(ə)n] [traɪd]
Now , the Wicked Old Fox had often tried
现在 , 这 邪恶 老的 狐狸 有 经常 尝试

现在，那只邪恶的老狐狸经常尝试

['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] ,
Over and over again ,
超过 和 超过 再次 ,

反复，

[tuː; tə] [kætʃ] [baɪ][sʌm; səm][slaɪ] [trɪk] [ɔː(r)]['ʌðə(r)]
To catch by some sly trick or other
到 抓住 经过 一些 狡猾 诡计 或者 其他

用某种狡猾的伎俩或其他方法抓住

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen] . [-] [-] [-]
The Little Small Red Hen . [15] [16] [17]
这 小的 小的 红色的 母鸡 . [-] [-] [-]

小红母鸡。[15][16][17]

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][fɑː(r)] [tuː] ['klevə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
But she was far too clever for him ,
但 她 曾是 远的 也 聪明的 为了 他 ,

但她比他聪明得多。

[ʃiː; ʃi]['nevə(r)][let][hɪm][faɪnd][hɜː(r); hə(r)] ,
She never let him find her ,
她 绝不 让 他 寻找 她 ,

她从未让他找到她。

[ænd; ənd] [wen'evə(r)] [ʃiː; ʃi] [left] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [haʊs]
And whenever she left her little house
和 每当 她 左边 她 小的 房子

每当她离开她的小房子时

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [lɒk] [ðə; ði][dɔː(r)][bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)] . [-]
She would lock the door behind her . [18]
她 会 锁 这 门 在后面 她 . [-]

她会把门锁上。[18]

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] , ['veri] ['ɜːli] [ɪn'diːd] ,
One morning , very early indeed ,
一 早晨 , 非常 早期的 的确 ,

一天清晨，很早的时候，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [hɒt] ,
Before the sun was hot ,
前 这 太阳 曾是 热的 ,

在太阳变得炙热之前，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [əʊld] [fɒks] [sed] [tuː; tə] ['mʌðə(r)] [fɒks] ,
The Wicked Old Fox said to Mother Fox ,
这 邪恶 老的 狐狸 说 到 母亲 狐狸 ,

邪恶的老狐狸对狐狸妈妈说：

" [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [bɪg] [blæk] [pɒt] .
" Put on the big black pot .
" 放 在 这 大的 黑色的 锅 .

“把那个大黑锅放上去。”

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [traɪ] ,
" I'm going to have another try ,
" 我是 去 到 有 其他 尝试 ,

我打算再试一次。

[ai] [ʃæl; ʃəl] [suːn] [biː; bi] [bæk] , [ænd; ənd] [ðen]
I shall soon be back , and then
我 将 很快 是 后退 , 和 然后

我很快就会回来，然后

[ai] ['prɒmɪs] [jʊl] [siː] [æt; ət] [lɑːst] [aɪv] [kɔːt]
I promise you'll see at last I've caught
我 承诺 你会 看 在 最后的 我已经 捕捉

我保证你最终会看到我已经抓住了

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen] . " [-]
The Little Small Red Hen . " [19]
这 小的 小的 红色的 母鸡 . " [-]

小红母鸡。[19]

[səʊ] [hiː; hi] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [kæp] [ænd; ənd] ['ʃəʊldəd] [ə; eɪ] [sæk] ,
So he put on his cap and shouldered a sack ,
所以 他 放 在 他的 帽 和 肩部 一个 解雇 ,

于是他戴上帽子，背起一个麻袋。

[ænd; ənd] [wɔːkt] ['veri] [slaɪ] [ænd; ənd] [sləʊ] ;
And walked very sly and slow ;
和 步行 非常 狡猾 和 慢的 ;

他迈着狡猾而缓慢的步伐；

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [saɪt]
And after a while he came in sight
和 后 一个 尽管 他 来了 在 视线

过了一会儿，他出现在我的视线里。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [snʌg] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [bɪ'ləʊ] .
Of the snug little house below .
的 这 舒适 小的 房子 以下 .

下面那间温馨的小屋。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [leɪd] [ðə; ði] [sæk] ['veri] ['sɒftli] [daʊn]
And he laid the sack very softly down
和 他 铺设 这 解雇 非常 轻轻 向下

他轻轻地把麻袋放下来。

[ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [triː] ,
On the ground behind a tree ,
在 这 地面 在后面 一个 树 ，

在树后的地上，

[ænd; ənd] [ðen] [leɪ] [daʊn] [tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [wɒtʃ] ,
And then lay down to wait and watch ,
和 然后 躺 向下 到 等待 和 手表 ，

然后躺下来等待观看。

[æz; əz] ['kwaɪət] [æz; əz] ['kwaɪət] [kʊd; kəd] [biː; bi] . [-]
As quiet as quiet could be . [20]
作为 安静的 作为 安静的 可以 是 . [-]

安静得不能再安静了。[20]

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['taɪəd] [ɒv; əv] ['weɪtɪŋ] [ðeə(r)] ,
He was getting tired of waiting there ,
他 曾是 获得 疲劳的 的 等待 那里 ，

他等得不耐烦了。

[wen] [ðə; ði] [haʊs] - [dɔː(r)] ['əʊpənd] [waɪd] ,
When the house - door opened wide ,
什么时候 这 房子 - 门 打开 宽的 ，

当房门大开时，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen] [keɪm] [fɔːθ]
And the Little Small Red Hen came forth
和 这 小的 小的 红色的 母鸡 来了 前进

于是，小红母鸡出现了。

[tuː; tə] ['gæðə(r)] [stɪks] [ˌaʊt'saɪd] ; [-] [-] [-]
To gather sticks outside ; [21] [22] [23]
到 收集 棍子 外部 ； [-] [-] [-]

到外面收集树枝；[21][22][23]

['wɔːkɪŋ] [pɪkɪti] - - ,
Walking picketty - pecketty ,
步行 皮克蒂 - - ，

走着，picketty-pecketty，

[ɪk'siːdɪŋli] [niːt] [ænd; ənd] [prɪm] ;
Exceedingly neat and prim ;
非常 整洁的 和 原始 ；

极其整洁端庄；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [əʊld] [fɒks] [leɪ] ['wɒtʃɪŋ] ;
And the Wicked Old Fox lay watching ;
和 这 邪恶 老的 狐狸 躺 观看 ；

而那只邪恶的老狐狸则在一旁窥视；

[ʃiː; ʃi] ['nevə(r)] [wʌns] [θɔːt] [ɒv; əv] [hɪm] !
She never once thought of him !
她 绝不 一次 想法 的 他 ！

她一次也没有想起过他！

[waɪl] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [stɪks]
While she was picking up the sticks
尽管 她 曾是 挑选 向上 这 棍子

当她捡起树枝的时候

[hiː; hi] [slɪpt] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
He slipped behind the door ,
他 滑倒了 在后面 这 门 ，

他溜到门后，

[ænd; ənd] [lɑːft] " [həʊ] ! [həʊ] ! " [tuː; tə] [hɪm'self] , ['veri] [ləʊ] ,
And laughed " Ho ! Ho ! " to himself , very low ,
和 笑了 " 何 ! 何 ! " 到 他自己 , 非常 低的 ,

然后他低声自语道："嚯！嚯！"

[æz; əz] [hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] [sæk] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] . [-]
As he put the sack on the floor . [24]
作为 他 放 这 解雇 在 这 地面 . [-]

他把麻袋放在地上。[24]

[hiː; hi] [stʊd] [ðeə(r)] , ['haɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃʌk(ə)lɪŋ] ,
He stood there , hiding and chuckling ,
他 站立 那里 , 隐藏 和 轻笑 ,

他站在那里，躲在暗处偷笑。

[ænd; ənd] ['piːpɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [kræk] ,
And peeping through the crack ,
和 偷窥 通过 这 裂缝 ,

透过缝隙往外看，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen] ,
And he saw the Little Small Red Hen ,
和 他 锯 这 小的 小的 红色的 母鸡 ,

他看见了那只小红母鸡，

[ɪn] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔː(r)] [tuː] , [kʌm] [bæk] .
In a minute or two , come back .
在 一个 分钟 或者 二 , 来 后退 .

过一两分钟再回来。

[ʃiː; ʃi] [stept] [ˌɪn'saɪd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['bʌnd(ə)l] [ɒv; əv] [stɪks] ,
She stepped inside with her bundle of sticks ,
她 步 里面 和 她 捆 的 棍子 ,

她抱着那捆木棍走了进去。

[æz; əz] ['tʃɪəf(ə)l] [æz; əz] [wʌn] [kʊd; kəd] [biː; bi] ,
As cheerful as one could be ,
作为 快乐 作为 一 可以 是 ,

尽管表面上看起来很开心，

[wen] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [əʊld] [fɒks] [spræŋ] [fʊl] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [θrəʊt] .
When the Wicked Old Fox sprang full at her throat .
什么时候 这 邪恶 老的 狐狸 弹簧 满的 在 她 喉 .

当那只邪恶的老狐狸猛地扑向她的喉咙时。

" [aɪv] [gɒt] [juː; jʊ] [naʊ] ! " [kraɪd] [hiː; hi] . [-]
" I've got you now ! " cried he . [25]
" 我已经 得到 你 现在 ! " 哭 他 . [-]

"我抓到你了！"他喊道。[25]

" [wɒt] [gʊd] [ɑː(r); ə(r)] [bəʊlts] [ænd; ənd] [bɑːrz] ?
" What good are bolts and bars ?
" 什么 好的 是 螺栓 和 酒吧 ?

螺栓和钢筋有什么用?

" [hiː; hi] [sed] ,
" he said ,
" 他 说 ,

他说："

" [haʊ] ['sɪli] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi]
" How silly you must be
" 如何 愚蠢的 你 必须 是

你真是太傻了

[tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['evə(r)] [kiːp] [aʊt]
To think that they could ever keep out
到 思考 那 他们 可以 曾经 保持 出去

竟然认为他们能够守住这个位置

[ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [əʊld][fɒks][laɪk][ˌem 'iː] !
A cunning old Fox like me !
一个 狡猾 老的 狐狸 喜欢 我 !

像我这样狡猾的老狐狸!

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen]
" Of course the poor Little Small Red Hen
" 的 课程 这 贫穷的 小的 小的 红色的 母鸡

当然，可怜的小红母鸡

[wɒz; wəz] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [fraɪt] .
Was now in a terrible fright .
曾是 现在 在 一个 糟糕的 惊吓 .

当时我吓坏了。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ə; eɪ] [skriːm] [ænd; ənd] [drɒpt] [hɜː(r); hə(r)] [stɪks] ,
She gave a scream and dropped her sticks ,
她 给予 一个 尖叫 和 掉落 她 棍子 ,

她尖叫一声，手中的棍子掉在了地上。

[ðeɪ] ['tʌmbld] [left] [ænd; ənd] [raɪt] . [-]
They tumbled left and right . [26]
他们 翻滚 左边 和 正确的 . [-]

它们左右翻滚。[26]

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dʒʌst][hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə][flaɪ][ɒn][ə; eɪ] [biːm]
But she just had time to fly on a beam
但 她 只是 有 时间 到 飞 在 一个 光束

但她只有时间乘着光束飞一圈。

[ðæt] [went] [ə'krɒs] ['əʊvə(r)] [hed] ,
That went across over head ,
那 去 穿过 超过 头 ,

那东西从头顶飞过，

[kwaɪt] [aʊt] [ɒv; əv] [riːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] [əʊld][fɒks] .
Quite out of reach of the Wicked Old Fox .
相当 出去 的 抵达 的 这 邪恶 老的 狐狸 .

邪恶老狐狸根本够不着。

" [bʌt; bət] [aɪl] [hæv; həv][juː; jʊ] [jet] , " [hiː; hi] [sed] .
" But I'll have you yet , " he said .
" 但 患病的 有 你 然而 , " 他 说 .

“但我终究会得到你，”他说。

[ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][rʌn] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] ,
Then he began to run round and round ,
然后 他 开始 到 跑步 圆形的 和 圆形的 ,

然后他开始不停地绕着圈跑，

[ænd; ənd] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [bɪ'niːθ] ,
And round and round beneath ,
和 圆形的 和 圆形的 下面 ,

一圈又一圈地向下，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,
Looking up every now and then ,
寻找 向上 每一个 现在 和 然后 ,

时不时抬头看看，

['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] . [-] [-] [-]
Laughing and showing his teeth . [27] [28] [29]
笑 和 显示 他的 牙齿 . [-] [-] [-]

他大笑着露出牙齿。[27][28][29]

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['dredfəli] ['dɪzi] [ænd; ənd] [feɪnt] ,
It made her dreadfully dizzy and faint ,
它 制成 她 极其糟糕 晕眩的 和 头晕的 ,

这让她感到一阵强烈的眩晕和昏厥。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ə; eɪ] [klʌk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɜːtʃ] ,
She gave a cluck and a lurch ,
她 给予 一个 咕 和 一个 困境 ,

她咯咯叫了一声，踉跄了一下。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ə; eɪ] [flæp] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['flʌtə(r)] [ænd; ənd] [flɒp] ,
She gave a flap and a flutter and flop ,
她 给予 一个 瓣膜 和 一个 扑 和 失败 ,

她扑腾、扑腾、扑腾了一阵，

[ænd; ənd] [fel] [raɪt] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [pɜːtʃ] . [-]
And fell right off her perch . [30]
和 跌倒 正确的 离开 她 栖息 . [-]

然后从栖木上摔了下来。[30]

[ðen] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [əʊld] [fɒks] [θruː] ['əʊpən] [hɪz; ɪz] [sæk] ,
Then the Wicked Old Fox threw open his sack ,
然后 这 邪恶 老的 狐狸 扔 打开 他的 解雇 ,

然后，那只邪恶的老狐狸打开了他的麻袋，

[ænd; ənd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,
And in less than half a minute ,
和 在 较少的 比 一半 一个 分钟 ,

不到半分钟，

[hiː; hi] [hæd; həd] [pɪkt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [kraɪ] [ɒv; əv] [dʒɔɪ] ,
He had picked her up with a cry of joy ,
他 有 挑选 她 向上 和 一个 哭 的 喜悦 ,

他喜极而泣，一把抱起了她。

[ænd; ənd] ['heɪstɪli] [stʌft] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
And hastily stuffed her in it .
和 草草 填充 她 在 它 .

然后匆匆忙忙地把她塞了进去。

[hiː; hi] [swʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] , [smaɪld] ,
He swung it over his shoulder , smiled ,
他 摇摆 它 超过 他的 肩膀 , 微笑 ,

他把包甩到肩上，笑了。

[ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [den] ;
And started off for his den ;
和 开始 离开 为了 他的 丹 ;

然后他便向自己的巢穴走去；

" [haʊ] [naɪs] [jʊl] [biː; bi] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] ! " [sed] [hiː; hi] ,
" How nice you'll be for supper ! " said he ,
" 如何 好的 你会 是 为了 晚餐 ! " 说 他 ,

“你今晚吃晚饭一定很美味！”他说。

" [maɪ] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen] ! " [-]
" My dear Little Small Red Hen ! " [31]
" 我的 亲爱的 小的 小的 红色的 母鸡 ! " [-]

“我亲爱的小红母鸡！”[31]

[səʊ][ðeə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] , [pɔː(r); pʊə(r)] [θɪŋ] , [juː; jʊ] [siː] ,
So there she was , poor thing , you see ,
所以 那里 她 曾是 , 贫穷的 事物 , 你 看 ,
可怜的她当时就是这样。

[ʃʌt] [ʌp] [kwaɪt] [taɪt] [ɪn][ðə; ði] [sæk] ;
Shut up quite tight in the sack ;
关闭 向上 相当 紧的 在 这 解雇 ;
在袋子里紧紧闭上嘴;

[ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][məʊst] [ʌn'plez(ə)nt] [ðeə(r)] ,
She found it most unpleasant there ,
她 成立 它 最多 令人不快的 那里 ,
她觉得那里非常不愉快。

[kləʊz] [ænd; ənd] ['stʌfi] [ænd; ənd] [blæk] .
Close and stuffy and black .
关闭 和 闷 和 黑色的 .
封闭、闷热、漆黑一片。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] ['sɪzəz] ,
But she thought of her little scissors ,
但 她 想法 的 她 小的 剪刀 ,
但她想到了她的小剪刀,

[ɪn][hɜː(r); hə(r)]['eɪprən] ['pɒkɪt] [hɪd] .
In her apron pocket hid .
在 她 围裙 口袋 隐藏 .
藏在她围裙口袋里。

" [ai] [wɪl] [kʌt] [ə; eɪ] [həʊl] [ænd; ənd] [siː] [weə(r)] [ai][ˌeɪ 'em] ,
" I will cut a hole and see where I am ,
" 我 将要 切 一个 洞 和 看 在哪里 我 是 ,
"我会挖个洞看看自己身在何处。"

" [ʃiː; ʃi] [sed] .
" She said .
" 她 说 .
她说。

[ænd; ənd][səʊ][ʃiː; ʃi][dɪd] . [-]
And so she did . [32]
和 所以 她 做过 . [-]
于是她就这么做了。[32]

[naʊ] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [hɒt] , [ænd; ənd][ɔːl] [ðə; ði] [taɪm]
Now the sun was hot , and all the time
现在 这 太阳 曾是 热的 , 和 全部 这 时间
现在太阳很热,而且一直如此

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [hɒtə] [stɪl] ;
It was getting hotter still ;
它 曾是 获得 更热 仍然 ;
天气越来越热了;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪkɪd] [əʊld][fɒks] [gruː] ['veri] ['taɪəd]
And the Wicked Old Fox grew very tired
和 这 邪恶 老的 狐狸 生长 非常 疲劳的
而那只邪恶的老狐狸也累坏了。

[æz; əz][hiː; hi] [klaɪmd] [ðə; ði] ['hiːθi] [hɪl] . [-] [-] [-]
As he climbed the heathy hill . [33] [34] [35]
作为 他 攀登 这 健康 爬坡道 . [-] [-] [-]
他爬上了长满石楠的山丘。[33][34][35]

[hiː; hi] [drɒpt] [ɒn] ['mɒsi] [bæŋk] , [ænd; ənd] [sed] —
He dropped on mossy bank , and said —
他 掉落 在 苔藓 银行 ， 和 说 —

他俯身落在长满青苔的河岸上，说道——

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['leɪzi] — [bʌt; bət]
" It may be lazy — but
" 它 可能 是 懒惰的 — 但

"这或许有点懒惰——但

[ai] [θɪŋk] [aɪl] [dʒʌst][hæv; həv] ['fɔːti] [wɪŋks] ,
I think I'll just have forty winks ,
我 思考 患病的 只是 有 四十 眨眼 ，

我想小睡一会儿。

" [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɪkɪd] [aɪz] [bliŋk] [ænd; ənd] [ʃʌt] .
" And his wicked eyes blinked and shut .
" 和 他的 邪恶 眼睛 眨眼 和 关闭 .

"他那双邪恶的眼睛眨了眨，然后闭上了。"

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen] , [ɪn'diːd] ,
The Little Small Red Hen , indeed ,
这 小的 小的 红色的 母鸡 ， 的确 ，

那只小红母鸡，真是如此。

[wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['veri] [glæd]
Was also very glad
曾是 还 非常 高兴的

我也非常高兴

[tuː; tə] [rest] [ə; eɪ] [bɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði][dʒɔg] [ænd; ənd] [dʒəʊlts] -
To rest a bit from the jogs and jolts '
到 休息 一个 少量 从 这 慢跑 和 震动 -

为了从跑步和颠簸中稍作休息

[ænd; ənd][ðə; ði] [bæŋz] [ænd; ənd] [bʌmps] [ʃɪd] [hæd; həd] . [-]
And the bangs and bumps she'd had . [36]
和 这 刘海 和 颠簸 棚 有 . [-]

还有她曾经的刘海和疙瘩。[36]

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [θɔːt] , " [ɪf] [ai] [kʌt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [həʊl] ,
And she thought , " If I cut a little hole ,
和 她 想法 ， " 如果 我 切 一个 小的 洞 ，

她心想："如果我剪一个小洞，

[waɪ] [nɒt] [ə; eɪ] [bɪg] [wʌn] [tuː] ?
Why not a big one too ?
为什么 不是 一个 大的 一 也 ？

为什么不建一个大的呢？

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [kʌt] [ə; eɪ] [slɪt] [ðæt] [wɒz; wəz] [lɒŋ] [ɪ'nʌf]
" And she cut a slit that was long enough
" 和 她 切 一个 缝隙 那 曾是 长的 足够的

她剪开了一道足够长的口子。

[tuː; tə] [let] [hɜː(r); hə(r)] [həʊl] [self] [θruː] !
To let her whole self through !
到 让 她 所有的 自己 通过 ！

让她完全展现自我！

['wʌznt] [ʃiː; ʃi] [pliːzd] [tuː; tə] [biː; bi] [friː] [ə'gen] !
Wasn't she pleased to be free again !
不是 她 高兴 到 是 自由的 再次 ！

她重获自由，是不是很开心呢！

[ʃiː; ʃi] [sed] , " [ai][mʌst; məst] [rʌn] ['dʌb(ə)l] - [kwɪk] ;
She said , " I must run double - quick ;
她 说 , " 我 必须 跑步 双倍的 - 快的 ;

她说："我必须跑得更快；

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [gəʊ] [aɪl] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [pleɪ] ,
But before I go I'll manage to play ,
但 前 我 去 患病的 管理 到 玩 ,

但在我走之前，我会尽量抽空玩一会儿。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [əʊld] [fɒks] [ə; eɪ] [trɪk] . " [-]
The Wicked Old Fox a trick . " [37]
这 邪恶 老的 狐狸 一个 诡计 . " [-]

狡猾的老狐狸耍了个花招。[37]

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] ['nɒbi] [stəʊn] ,
And she took a great big knobby stone ,
和 她 采取 一个 伟大的 大的 粗糙的 石头 ,

她捡起了一块又大又粗糙的石头，

[æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv] [kəʊl] ,
As large as a lump of coal ,
作为 大的 作为 一个 块 的 煤炭 ,

像一块煤那么大，

[ænd; ənd] [hiːv] [ænd; ənd] [pʊʃt] , [ænd; ənd] [pʊʃt] [ænd; ənd] [hiːv] ,
And heaved and pushed , and pushed and heaved ,
和 喘息 和 推动 , 和 推动 和 喘息 ,

于是，他使劲推，使劲推，

- [tɪl] [ʃiː; ʃi] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] .
' Till she got it through the hole .
- 直到 她 得到 它 通过 这 洞 .

直到她把它穿过洞口。

[ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] ['skʌtl] ['pæntɪŋ] [həʊm]
And then she scuttled panting home
和 然后 她 沉没 喘息 家

然后她气喘吁吁地匆匆跑回家。

[æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] [legz] [wʊd] [gəʊ] ,
As fast as her legs would go ,
作为 快速地 作为 她 腿 会 去 ,

她双腿跑得有多快，

[nɒt] ['wɔːkɪŋ] [pɪkɪti] - -
Not walking picketty - pecketty
不是 步行 皮克蒂 - -

不走细绳

[ðɪs] [taɪm] , — [əʊ] [dɪə(r)] [nəʊ] ! [-]
This time , — oh dear no ! [38]
这 时间 , — 哦 亲爱的 不 ! [-]

这次，——哦，天哪！[38]

[ʃiː; ʃi] ['skʌtərd] [ænd; ənd] ['flʌtə] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] ,
She scuttered and fluttered down the hill ,
她 匆匆忙忙 和 飘动 向下 这 爬坡道 ,

她跌跌撞撞、扑腾着翅膀滑下山坡，

[ænd; ənd] ['skæmpə] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] [dɔː(r)] .
And scampered through her door .
和 四处逃窜 通过 她 门 .

然后飞快地跑进了她的房间。

" [θæŋk] ['gʊdnəs] !
" Thank goodness !
" 感谢 善良 !

“谢天谢地！

" [ʃiː; ʃi] [sed] , [ɔːl] [aʊt] [ɒv; əv] [breθ] ,
" she said , all out of breath ,
" 她 说 , 全部 出去 的 气息 ,

她气喘吁吁地说：“

" [aɪm] [seɪf] [æt; ət] [həʊm] [wʌns] [mɔː(r)] !
" I'm safe at home once more !
" 我是 安全的 在 家 一次 更多的 !

我又安全到家了！

" [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [əʊld] [fɒks] [wəʊk] [ʌp] ,
" But when the Wicked Old Fox woke up ,
" 但 什么时候 这 邪恶 老的 狐狸 觉醒 向上 ,

但是当邪恶的老狐狸醒来时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [dɑːk] [ænd; ənd] [leɪt] .
It was getting dark and late .
它 曾是 获得 黑暗的 和 晚的 .

天色渐暗，夜已深。

[hiː; hi] ['ʃəʊldəd] [ðə; ði] [sæk] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ]
He shouldered the sack , and found it now
他 肩部 这 解雇 , 和 成立 它 现在

他扛起麻袋，现在找到了它

[ə; eɪ] [məʊst] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [weɪt] . [-] [-] [-]
A most remarkable weight . [39] [40] [41]
一个 最多 卓越 重量 . [-] [-] [-]

重量非常惊人。[39][40][41]

" [dɪə(r)] [ˌem 'iː] !
" Dear me !
" 亲爱的 我 !

“我的天哪！”

" [hiː; hi] [sed] , " [ʃiː; ʃi] [weɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [guːs] !
" he said , " she weighs like a goose !
" 他 说 , " 她 重量 喜欢 一个 鹅 !

他说：“她重得像只鹅！”

[ai] [θɔːt] [ʃɪd] [biː; bi] [lait] [æz; əz] [ə; eɪ] [ren] ;
I thought she'd be light as a wren ;
我 想法 棚 是 光 作为 一个 鷦 ;

我原以为她会像鷦鷯一样轻盈；

[wɒt] [ə; eɪ] ['splendɪd] ['sʌpə(r)] [wiːl; wil] [hæv; həv] [tuː; tə] - [naɪt]
What a splendid supper we'll have to - night
什么 一个 灿烂 晚餐 出色地 有 到 - 夜晚

今晚我们将享用一顿丰盛的晚餐！

[ɒf] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen] ! " [-]
Off the Little Small Red Hen ! " [42]
离开 这 小的 小的 红色的 母鸡 ! " [-]

滚开，小红母鸡！[42]

[səʊ] ['hevɪli] , ['wɪərəli] [trʌdʒ] [hiː; hi] [həʊm] ,
So heavily , wearily trudged he home ,
所以 重度 , 疲劳 艰难跋涉 他 家 ,

于是，他拖着沉重的步伐，疲惫地回到了家。

[ænd; ənd] [kept] ['ʃɪftɪŋ] [ðə; ði] [sæk] [ə'baʊt] ;
And kept shifting the sack about ;
和 保留 转变 这 解雇 关于 ;

他不停地挪动麻袋;

[ænd; ənd] [wen] [æt; ət][lɑ:st][hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][hɪz; ɪz][dɔ:(r)] ,
And when at last he came to his door ,
和 什么时候 在 最后的 他 来了 到 他的 门 ,

最后他来到家门口时,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][əʊld]['mʌðə(r)][fɒks] ['lʊkɪŋ] [aʊt] .
There was old Mother Fox looking out .
那里 曾是 老的 母亲 狐狸 寻找 出去 .

老狐狸妈妈正往外张望。

[ʃi:; ʃi] [sed] [tu:; tə][hɪm] , " [ju:; jʊ] [lʊk] ['taɪəd] , [maɪ][dɪə(r)] ,
She said to him , " You look tired , my dear ,
她 说 到 他 , " 你 看 疲劳的 , 我的 亲爱的 ,

她对他说:"亲爱的,你看上去很累。"

" [ænd; ənd][hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] , " [ɑ:] , [ʃi:z] [kɔ:t] !
" And he answered , " Ah , she's caught !
" 和 他 回答 , " 啊 , 她是 捕捉 !

他回答说:"啊,她被抓住了!"

" [ænd; ənd][hi:; hi] [pʌft] [ænd; ənd] [lik] [hɪz; ɪz][lɪps][ænd; ənd] [sed]
" And he puffed and licked his lips and said
" 和 他 膨胀的 和 舔过 他的 嘴唇 和 说

他喘着粗气,舔了舔嘴唇,说道:"

" [ʃi:z] [twaɪs] [æz; əz][fæt][æz; əz][ai] [θɔ:t] ! " [-]
" She's twice as fat as I thought ! " [43]
" 她是 两次 作为 胖的 作为 我 想法 ! " [-]

"她比我想象的还要胖一倍!"[43]

[hi:; hi] [ɑ:skt] , " [maɪ] [lʌv] , [ɪz][ðə; ði][pɒt][ɒn][ðə; ði][bɔɪl] ? "
He asked , " My love , is the pot on the boil ? "
他 问 , " 我的 爱 , 是 这 锅 在 这 熬 ? "

他问:"亲爱的,水烧开了吗?"

" [ɪts] ['bɔɪlɪŋ] [fɑ:st] , " [ʃi:; ʃi] [rɪ'plaɪd] .
" It's boiling fast , " she replied .
" 它是 沸腾 快速地 , " 她 回复 .

"水烧得很快,"她回答说。

[hi:; hi] [sed] , " [ðen] [teɪk] [ðə; ði][lɪd] [ɒf] , [maɪ][dɪə(r)] ,
He said , " Then take the lid off , my dear ,
他 说 , " 然后 拿 这 盖 离开 , 我的 亲爱的 ,

他说:"那就把盖子揭开吧,亲爱的。"

[ænd; ənd][wi:l; wil] [pɒp] [hɜ:(r); hə(r)] [plʌmp] [ˌɪn'saɪd] !
And we'll pop her plump inside !
和 出色地 流行音乐 她 丰满 里面 !

我们会把她胖乎乎的肚子塞进去!

" [səʊ][əʊld]['mʌðə(r)][fɒks] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði][lɪd] ,
" So Old Mother Fox took off the lid ,
" 所以 老的 母亲 狐狸 采取 离开 这 盖 ,

于是老狐狸妈妈揭开了盖子,

[hɒt] [ænd; ənd] ['sti:mɪŋ] [ænd; ənd] [blæk] ,
Hot and steaming and black ,
热的 和 蒸煮 和 黑色的 ,

滚烫、冒着热气、漆黑一片。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [əʊld][fɒks] , [wɪð] [ˈhʌri] [ænd; ənd] [heɪst] ,
While the Wicked Old Fox , with hurry and haste ,
尽管 这 邪恶 老的 狐狸 , 和 匆忙 和 匆忙 ,

而那只邪恶的老狐狸，急匆匆地，

[ʌnˈtaɪd] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sæk] . [-]
Untied the mouth of the sack . [44]
解开 这 嘴 的 这 解雇 . [-]

解开麻袋口。[44]

[ænd; ənd] — [splæʃ] !
And — SPLASH !
和 — 溅 !

然后——哗啦！

[went] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [bɪg] [stəʊn] ,
went in the great big stone ,
去 在 这 伟大的 大的 石头 ,

走进了那块巨大的石头里，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [splæʃ] !
It was a splash !
它 曾是 一个 溅 !

真是太引人注目了！

[maɪ] [wɜːd] !
my word !
我的 单词 !

我的天哪！

[ai][doʊnt] [səˈpəʊz] [ə; eɪ] [splæʃ] [səʊ] [laʊd]
I don't suppose a splash so loud
我 不 认为 一个 溅 所以 大声

我猜想不会有这么大的溅水声

[hæz; həz][ˈevə(r)][bɪˈfɔː(r)] [biːn] [hɜːd] .
Has ever before been heard .
有 曾经 前 到过 听到 .

前所未闻。

[ðə; ði] [ˈbiːz] [ænd; ənd] [bɝdz] [ænd; ənd] [ˈbʌniz] [ɔːl] ,
The bees and birds and bunnies all ,
这 蜜蜂 和 鸟类 和 兔子 全部 ,

蜜蜂、鸟儿和兔子们，

[huː] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə] [bed] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] ,
Who had gone to bed for the night ,
WHO 有 已消失 到 床 为了 这 夜晚 ,

谁已经上床睡觉了？

[fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] [əˈraʊnd] , [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][dʒʌmp]
For miles around , woke up with a jump
为了 英里 大约 , 觉醒 向上 和 一个 跳

方圆数英里内，都被一声惊醒

[ɪn][ə; eɪ][məʊst] [trəˈmendəs] [fraɪt] . [-] [-] [-]
In a most tremendous fright . [45] [46] [47]
在 一个 最多 巨大的 惊吓 . [-] [-] [-]

吓得魂飞魄散。[45][46][47]

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði][pɒt]
And the boiling water in the pot
和 这 沸腾 水 在 这 锅

锅里的沸水

[splæʃt] [aʊt] [ɒn] ['evri] [saɪd] ,
Splashed out on every side ,
溅起 出去 在 每一个 边 ,

四处飞溅，

[ænd; ənd] ['terəbli] ['skɔːldɪd] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [əʊld] [fɒks] ,
And terribly scalded the Wicked Old Fox ,
和 可怕 烫伤 这 邪恶 老的 狐狸 ,

于是，那只邪恶的老狐狸被狠狠地烫伤了。

[ænd; ənd] [əʊld] ['mʌðə(r)] [fɒks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [daɪd] .
And Old Mother Fox , and they died .
和 老的 母亲 狐狸 , 和 他们 死亡 .

还有老狐狸妈妈，它们都死了。

[ðeə(r)] [ðeɪ] [leɪ] , [ɔːl] [stɪl] [ænd; ənd] [stɑːk] ,
There they lay , all still and stark ,
那里 他们 躺 , 全部 仍然 和 斯塔克 ,

他们静静地躺在那里，面目全非。

[ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ɒn] [ðə; ði] [hɪl] ;
Up in the house on the hill ;
向上 在 这 房子 在 这 爬坡道 ;

在山顶上的房子里；

[ðeə(r)] [ðeɪ] [leɪ] , [ænd; ənd] , [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ai] [nəʊ] ,
There they lay , and , for all I know ,
那里 他们 躺 , 和 , 为了 全部 我 知道 ,

他们就那样躺在那里，而且，就我所知，

[ðeə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪɪŋ] [stɪl] . [-]
There they are lying still . [48]
那里 他们 是 说谎 仍然 . [-]

他们静静地躺在那里。[48]

[bʌt; bət] [ðə; ði] [hen] [lɪvd; 'laɪvd] ['hæpɪli] , [dʒʌst] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] ,
But the Hen lived happily , just as before ,
但 这 母鸡 居住地 快乐地 , 只是 作为 前 ,

但是母鸡过着幸福的生活，和以前一样。

[ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [baɪ] [ðə; ði] [wʊd] ,
In her dear little house by the wood ,
在 她 亲爱的 小的 房子 经过 这 木头 ,

在她那间靠近树林的可爱小屋里，

['wɔːkɪŋ] [pɪkɪti] - - ,
Walking picketty - picketty ,
步行 皮克蒂 - - ,

走着，picketty-picketty，

['wɜːkɪŋ] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] .
Working as hard as she could .
在职的 作为 难的 作为 她 可以 .

她尽了全力。

" [aɪv] [hæd; həd] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['trʌb(ə)lz] !
" I've had a great many troubles !
" 我已经 有 一个 伟大的 许多 麻烦 !

我遇到了很多麻烦！

[ai] [həʊp] [ðeɪ] [wəʊnt] ['hæpən] [ə'gen] ;
I hope they won't happen again ;
我 希望 他们 惯于 发生 再次 ;

我希望这样的事情不会再次发生；

['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['kwaɪət] [laɪf] !

Anything for a quiet life !

任何事物 为了 一个 安静的 生活 !

为了平静的生活，什么都愿意!

" [sed] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [smɔːl] [red] [hen] .

" Said the Little Small Red Hen .

" 说 这 小的 小的 红色的 母鸡 .

“小红母鸡说道。”

[ðə; ði] [end]

The End

这 结尾

剧终

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神